

3. Características Técnicas

Tensão de alimentação	120 V ~ 230 V ~	24 V ~
	50-60 Hz	
Corrente absorvida	25mA	76mA
Fio da Antena	L= 5 m - RG 58	
Temp. limite de funcionamento	-20+50 °C	
Grau de protecção	IP44	

4. Descrição do produto

O AURAN é um produto para a sinalização visual da possível ocorrência de uma situação perigosa. Foi concebido para completar a automação de portões e portas domésticas e industriais. O sinal consiste numa luz amarela intermitente.

AURAN está equipado com uma antena, permitindo desta forma a sua melhor colocação e a redução do número de componentes da automação. O AURAN N pode ser instalado na superfície da parede na horizontal ou na vertical. (ver fotos 2)

5. Instruções de instalação

Antes de prosseguir com a montagem, verificar o conteúdo da embalagem (Imagem 1) e certifique-se que:

- O instala num local visível
- A distância do receptor não deve ser superior ao comprimento máximo permitido do cabo de antena
- Foram colocados tubos apropriados para a passagem dos cabos de potência e da antena;

De seguida, faça o seguinte (Fig. 3):

- Depois de retirar o refletor, o circuito e a base da luz intermitente, proceda à fixação da parte inferior do suporte usando as buchas fornecidas ou parafusos autoroscantes.

ATENÇÃO: Ao colocar o suporte, insira o tubo (flexível Ø16mm) alguns centímetros dentro do próprio suporte. Deste modo, a protecção total dos cabos será melhorada.

- Passe os cabos de alimentação (use apenas cabos com isolamento duplo) e o cabo de antena no furo da base e ligue-os ao circuito de acordo com a Figura 4.

Mantenha os cabos de alimentação separados do cabo da antena (use abraçadeiras de acordo com a figura).

- Coloque o jumper conforme indicado de acordo com o tipo de sinal da antena usada.

Pos. Jumper J4	Descrição
	Fechado Antena com frequência de 433 MHz
	Aberto Antena com frequência de 868 MHz

ATENÇÃO: Todos os cabos devem ser descarnados junto aos terminais. Deixe os cabos ligeiramente mais compridos, de modo a poder eliminar a parte excedente.

- Para escolher o tipo de intermitência desejada, consulte a seguinte tabela a seguir.

Alim. da central de comando	Pos. Jumper J3	Descrição
Saída intermitente	Aberto	A intermitência é gerada na central de comando
Saída de intermitência fixa	Fechado	A intermitência é gerada pelo circuito

- Coloque o circuito na base e monte o refletor, apertando com os seus parafusos;
- Certifique-se que todas as ligações estejam protegidas e que, depois da instalação dos cabos, estes não estejam acessíveis a partir do exterior.

PL

1. Zgodność produktu

AURAN N jest produktem posiadającym znak CE. DEA SYSTEM gwarantuje zgodność produktu z Dyrektywami Europejskimi 2014/30/EU, wraz z nast. zmianami, oraz przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej i 2014/35/EU wraz z nast. zmianami dla urządzeń elektrycznych nisko napięciowych.

2. Ostrzeżenia dotyczące potencjalnych niebezpieczeństw

Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, nie respektowanie zawarty w niej ostrzeżeń może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

UWAGA: Kłórkolwiek z czynności związanych z montażem, konserwacją, czyszczeniem lub naprawą całego systemu zamykania winny być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Wszelkie wskazane czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu elektrycznym oraz należy przestrzegać skrupulatnie wszystkich norm dotyczących urządzeń elektrycznych, obowiązujących w kraju, w którym dokonuje się automatyzacji bramy.

UWAGA: Należy zakazać dzieciom oraz osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, psychicznej lub motorycznej obsługiwać urządzenie.

UWAGA: Należy odseparować przewody podłączeniowe odbiornika i anteny od przewodów zasilających lampę oraz od wszystkich innych przewodów podłączeniowych urządzeń, których działanie może zaburzyć ich poprawne działanie (silniki, lampy ostrzegawcze, lampki itp.) oraz mogłyby spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu i stworzyć sytuacje zagrożenia.

UWAGA: Powierzchnie metalowe obecne w pobliżu anteny mogą pogorszyć wydajność, przede wszystkim mogą zmniejszać zasięg odbioru.

3. Dane techniczne

Zasilanie	120 V ~ 230 V ~	24 V ~
Pobór prądu	50-60 Hz	50-60 Hz
Przewód anteny	25mA	76mA
Zakres temperatur pracy	L= 5 m - RG 58	
Stożenie ochrony	-20+50 °C	
	IP44	

4. Opis produktu

AURAN N lampa sygnalizacyjna żółta, jest produktem służącym do optycznej sygnalizacji ruchu bramy oraz możliwych do wystąpienia sytuacji zagrożenia. Jest ona przeznaczony do stosowania w automatyce do drzwi i bram cywilnych oraz przemysłowych.

AURAN N wyposażony jest we **wbudowaną antenę**, co pozwala odpowiednio ją umieścić i zredukować ilość elementów wchodzących w skład automatyki.

AURAN N może być mocowana na słupkach, do płaszczyzny poziomej lub pionowej. (rys. 2).

5. Instrukcje montażowe

Przed przystąpieniem do montażu, należy sprawdzić zawartość opakowania (rys. 1), oraz upewnić się czy:

- Miejsce montażu znajduje się w punkcie dobrze widocznym, blisko bramy;
- Odległość do odbiornika nie jest dłuższa od maksymalnej długości przewidzianego okablowania.
- Zostały przewidziane odpowiednie kanałki do przeprowadzenia przewodów zasilających oraz anteny;

Montaż (Fig. 3):

- Wyjąć obudowę, płytkę i podstawę lampy, następnie należy przystąpić do przymocowania niższego uchwyty przy pomocy kołków z wkrętami lub śrub samogwintujących załączonych do opakowania.

UWAGA: W fazie mocowania uchwyty lampy, należy przesunąć przewód (przewód giętki Ø16mm) o kilka centymetrowo do środka uchwyty. W ten sposób przewody będą lepiej chronione.

- Przełożyć przewody zasilające (należy używać tylko i wyłącznie kabli z podwójną izolacją) wraz z przewodem anteny przez odpowiednio przygotowany otwór w obudowie a następnie połączyć je na płytce, patrz rys. 4.
- Upewnić się czy w trakcie okablowania przewody zasilające oraz przewód anteny pozostają odseparowane (zaleca się użycie opasek, jak pokazano).
- Umieścić zworkę zgodnie z typem zastosowanej anteny.

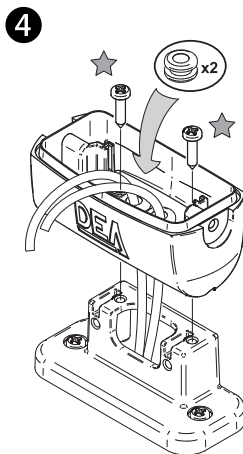
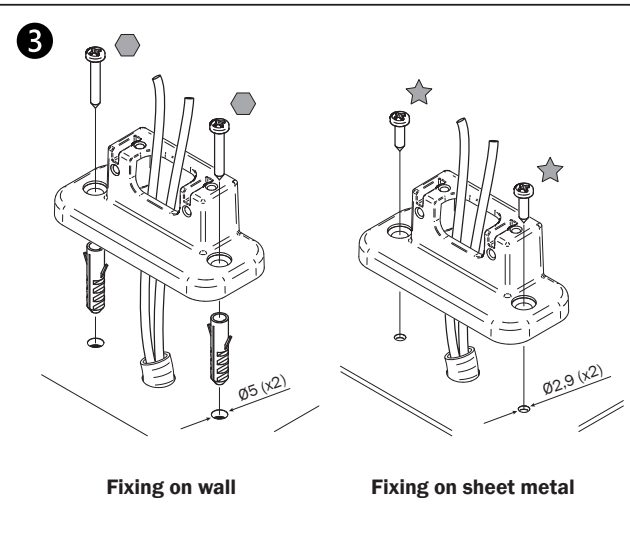
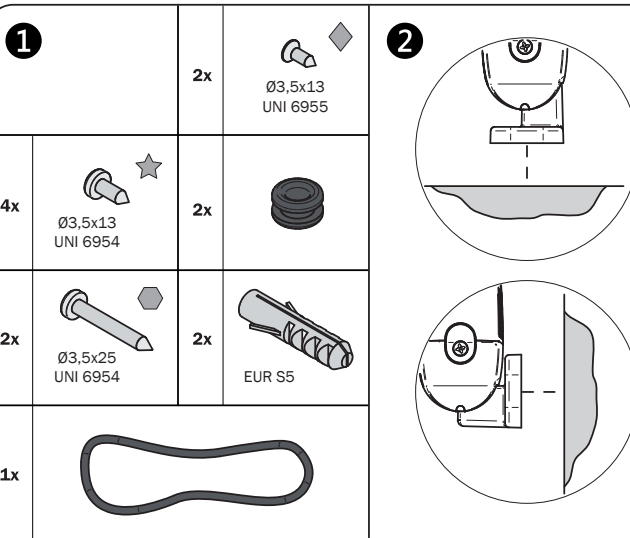
Stan zworki J4	Opis
Zamknięty	Antena o częstotliwości 433 MHz
Otwarty	Antena o częstotliwości 868 MHz

UWAGA: Należy usunąć izolację końcówek z przewodów i podłączyć do zacisków płytki.

- Przy wyborze modelu lampy ostrzegawczej, należy kierować się poniższą tabelą.

Zasilanie z centrali sterującej	Stan zworki J3	Opis
Przerwywacz w centrali	Otwarty	Błysk generowany jest przez centralę
Brak przerwywacza w centrali	Zamknięty	Miganie jest generowane przez płytkę

- Włożyć płytkę do podstawy i zamknąć obudowę dokręcając odpowiednio śruby.
- Upewnić się czy przewody w całości są zabezpieczone, oraz czy po zakończonym montażu przewody nie są dostępne na zewnątrz.



ATTENZIONE: Forare il passacavo con una punta Ø4mm; **WARNING:** Drill the cable gland using a Ø4mm drill bit; **ATTENTION:** Percer le passe-fil avec une pointe de Ø4mm; **ACHTUNG:** Durchbohren Sie die Kabeldurchführung mit einem 4mm Bohrer; **ATENCIÓN:** Agujerarse el pasacable con una broca de Ø4mm; **ATENÇÃO:** Fure o passacabo com uma broca de Ø4mm; **UWAGA:** Przewiercić dziawkę końcówką wiertarki o średnicy Ø4mm.

Alimentazione Power supply Alimentation Anschlusskabel Alimentación Alimentação Zasilanie	Cavo antenna Antenna wire Câble antenne Antennenkabel Cable antena Fio da Antena Przewód anteny
---	---

max Ø5,5 mm

ATTENZIONE: Tutti i cavi dovranno essere spellati e sguainati nelle immediate vicinanze dei morsetti. Tenere i cavi leggermente più lunghi in modo da eliminare successivamente l'eventuale parte in eccesso.

WARNING: All cables must be stripped in the nearby of the terminals. Keep cables slightly longer so as to eliminate subsequently the possible excess part.

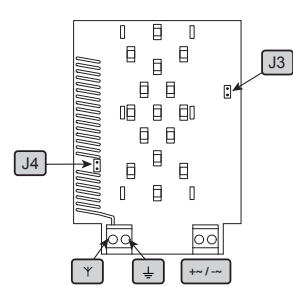
ATTENTION: Tous les câbles doivent être dénudés et dépouillés à proximité immédiate des bornes. Maintenez les câbles légèrement plus longues de façon à éliminer par la suite la partie excédentaire.

ACHTUNG: Alle Kabel müssen in unmittelbarer Nähe der Klemmen abisoliert und abgemantelt werden. Halten Sie die Kabel etwas länger und anschließend auf die richtige Länge kürzen.

ATENCIÓN: Todos los cables deben ser pelados y separados del vecino en la regleta. Dejar el cable un poco largo de manera que se pueda acceder con comodidad en futuras actuaciones.

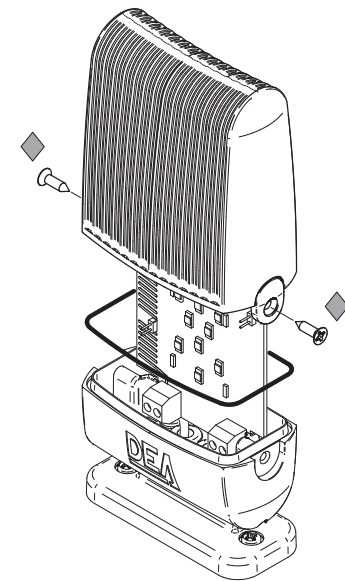
ATENÇÃO: Todos os cabos devem ser descarnados junto aos terminais. Deixe os cabos ligeiramente mais compridos, de modo a poder eliminar a parte excedente.

UWAGA: Należy usunąć izolację końcówek z przewodów i podłączyć do zacisków płytki.



Collegare all'uscita "Lampeggiate" della Centrale di Comando Connect to the "flashing light" output in the control board Connecter la sortie (Clignoteur) de l'armoire de commande Am Blinklampenausgang der Torsteuerung anschliessen Conectar a la salida "Lámpara de destellos" de la Central de Mandos Ligue na saída "Luz intermitente" da Central de Comandos Podłączyć do wyjścia "Lampa ostrzegawcza" z Centrali Sterującej

Collegare a "massa" e "segnale" sul ricevitore oppure su centrale se presente Connect to "ground" and "signal" of the Receiver / Control board. Connecter à "pris de terre" et "signal" du Récepteur / Armoire de commande Abschirmung und Signalleiter an die entsprechenden Klemmen am Funkempfänger oder Torsteuerung anschliessen, wenn vorhanden Conectar a "massa" y "señal" del Receptor / Central de Mandos Ligue em "massa" e "sinal" do Receptor / Central de Comandos Podłączyć "do uziemienia" i "sygnal" na odbiorniku lub na centrali jeśli jest



ATTENZIONE: Verificare che l'anello O-Ring sia correttamente montato tra la base del lampeggiante ed il riflettore; **WARNING:** Check that the O-Ring is mounted correctly between the base and the reflector; **ATTENTION:** Vérifier que le joint torique est correctement monté entre la base et le réflecteur; **ACHTUNG:** Achten Sie das O-Ring zwischen Basis und Reflektor korrekt sitz; **ATENCIÓN:** Controlar que la junta tórica esté correctamente montada entre la base y el reflector; **ATENÇÃO:** Verifique se o anel O-Ring está montado corretamente entre a base e o refletor; **UWAGA:** Sprawdzić czy pierścieńuszczelniający O-Ring jest prawidłowo zamontowany między podstawą migającą a odbłyśnikiem.